

## 聖下（レオ 14 世）への手紙

December 11, 2025

2025 年 12 月 11 日

Most Holy Father,

教皇様、

Peace be with you.

平安があなたと共にありますように。

My name is Toshiji Shimizu, baptized under the Catholic name Peter, and I am a Japanese citizen currently 67 years of age. With deepest reverence, I take the liberty of writing to Your Holiness, moved by a matter I earnestly wish to convey and humbly place before you.

私の名は清水敏二（しみずとしじ）、洗礼名はペトロと申します。現在 67 歳の日本国籍の者です。謹んで、聖下にお手紙を差し上げることをお許しください。心から伝えたいこと、そして謹んでお伝えしたいことがあり、深く敬意を込めて筆を執りました。

I was not originally a Christian, yet throughout my life I have pondered deeply upon the existence of God. I have come to feel that God's existence cannot easily be proven through logic or words, for an encounter with God is essentially a profoundly personal experience. It may be only through seeing, hearing, or feeling—through the body itself—that one truly recognizes His presence.

私はもともとキリスト教徒ではありませんでしたが、生涯を通じて神の存在について深く思索を重ねてきました。神の存在は論理や言葉では容易に証明できないと考えるようになりました。なぜなら神との出会いは本質的に極めて個人的な体験だからです。おそらく、見る、聞く、感じる——身体そのものを通じてこそ、人は真に神の臨在を認識するでしょう。

In my childhood, I experienced something that has never faded from my heart. When I was in the fourth or fifth grade of elementary school, nearly sixty years ago, I did not hear an external voice, but rather a question quietly arose from within me: "If by offering your life in place of the Emperor, he might be saved, would you be able to accept such a sacrifice?" This thought came to me one morning as I awoke in a half-dreaming state. Perhaps I had seen a television program the day before that suggested such an idea, yet I cannot say for certain. I do not claim this was a revelation, but it became the

*starting point of my lifelong reflection on human responsibility and the salvation of others. I have never spoken of this to anyone until now.*

幼少期、私はある出来事を経験しました。それは今も私の心から離れません。今から 60 年近く前、小学校 4 年生か 5 年生の頃、外部からの声ではなく、むしろ心の奥底から静かに湧き上がる問いかけでした。「もし天皇の代わりに自分の命を差し出すことで、天皇が救われるとなったら、あなたはそのような犠牲を受け入れることができるだろうか？」ある朝、半ば夢見心地で目が覚めた時に、この考えが浮かびました。もしかしたら、前日にそのような考えを示唆するテレビ番組を見たのかもしれません。しかし、確かなことは分かりません。これが天啓だったとは言いませんが、人間の責任と他者の救済について、私が生涯にわたって考え続ける原点となりました。このことは、今に至るまで誰にも話したこと�이ありません。

In Japan, as Your Holiness may know, former Prime Minister Shinzo Abe was tragically assassinated in July 2022. The background of this event involved the despair of a young man whose family had been devastated by excessive donations to the Family Federation for World Peace and Unification (formerly the Holy Spirit Association for the Unification of World Christianity).

日本では、聖下もご存知のとおり、2022 年 7 月に安倍晋三元首相が悲劇的に暗殺されました。この事件の背景には、世界平和統一家庭連合（旧称：世界基督教統一神靈協会）への過剰な献金によって家族が壊滅的な打撃を受けた、ある青年の絶望がありました。

Subsequently, the Ministry of Education petitioned for the dissolution of this organization, and on March 25, 2025, the Tokyo District Court ordered its dissolution on the grounds of “legal violations and unlawful acts, including issues related to excessive donations.” The organization immediately declared its intention to appeal, claiming infringement of religious freedom, and on April 7, 2025, it filed an appeal with the Tokyo High Court.

その後、文部科学省は同団体の解散を申し立て、2025 年 3 月 25 日、東京地方裁判所は「過剰な寄付金問題を含む法令違反・不法行為」を理由に解散を命じました。同団体は信教の自由の侵害を主張して、直ちに控訴の意向を表明し、2025 年 4 月 7 日、東京高等裁判所に控訴しました。

As Your Holiness is aware, the Catholic Bishops' Conference of Japan officially judged in August 1985 that the doctrine of the “Divine Principle” was incompatible with the authentic teaching of Christianity and therefore heretical. In my youth, I attended some of the seminars of this group, though I did not become a member. Looking back, I regret

**that I did not fully recognize the problems in its teachings at that time.**

聖下もご存知の通り、日本カトリック司教協議会は 1985 年 8 月、「原理講論」の教義がキリスト教の正統な教えと相容れないものであり、したがって異端であると公式に判断しました。私は若い頃、この団体のセミナーに何度か参加しましたが、会員にはなりませんでした。振り返ってみると、当時その教えの問題点を十分に認識していなかったことを後悔しています。

The Divine Principle may be described as an attempt to understand Christianity through a scientific perspective. Yet I have felt that this understanding was insufficient. In response, I prepared a proposal and created a website, later compiling its content into a video presentation, which I believe reflects messages I have received from God. The video is titled "Science, Religion & Emperor."

原理講論は、キリスト教を科学的視点から理解しようとする試みと説明できるでしょう。しかし私は、この理解では不十分だと感じてきました。そこで私は提案書を作成し、ウェブサイトを立ち上げ、その後、その内容を動画プレゼンテーションにまとめました。この動画は、私が神から受け取ったメッセージを反映していると考えています。そのタイトルは「科学、宗教、そして天皇」です。

\* Website: (<https://an-open-letter.com>)

\* Video (English, approx. 10 minutes): (<https://youtu.be/TTvfzJbR2mk>)

\* ウェブサイト: (<https://an-open-letter.com>)

\* 動画（英語、約 10 分間）: (<https://youtu.be/TTvfzJbR2mk>)

\* 参考動画（日本語、約 12 分間）: (<https://youtu.be/hesxAJIWb0w>)

The website contains writings suggesting that His Majesty the Emperor might serve as the inaugurator of a new form of Christianity, along with reference materials.

当該ウェブサイトには、天皇陛下が新たな形態のキリスト教の開設者とされる可能性を示唆する文章と、関連資料が掲載されています。

Nevertheless, I cannot avoid asking: how might the Catholic Church receive and guide those who have walked under teachings that contain error? This is the question that weighs upon me.

しかし、私はどうしても、こう問い合わせにはいられません。「カトリック教会は、誤りを含む教えに従って歩んできた人々をどのように受け入れ、導くことができるでしょうか？」これが私の頭を悩ませている問いです。

Therefore, with humility, I beg Your Holiness to consider not the preservation of the Family Federation itself, but rather the possibility that those who have sought faith and salvation within it might be led into the true path of Christ. I ask whether the Catholic Church might have a role in such guidance. I feel compelled to make this request because I believe it to be entrusted to me by God. For this reason, I have offered proposals such as those expressed in my video.

それゆえ、謹んで聖下にお願い申し上げます。ご検討いただきたいのは、家族連合会そのものの存続ではなく、むしろその組織の中で信仰と救いを求めてきた人々が、キリストの真の道へと導かれる可能性であります。カトリック教会がそのような導きにおいて役割を果たすことはできないでしょうか。この願いを申し上げるのは、神から私に託された使命であると信じているからです。このため、私は動画で表明したような提案を提示した次第です。

As I, once not a Christian, was eventually led to Christ and to Your Holiness, so too may those who wander be guided by your strength to become servants of the Lord. I do not wish to impose my own will upon them; rather, I speak on behalf of their own desire to be led.

かつてキリスト教徒でなかった私が、やがてキリストと聖下へと導かれたように、放浪する者たちにも聖下の力によって導かれ、主の奉仕者となりますように。私は彼らに自らの意志を押し付けるつもりはありません。むしろ、彼ら自身が導かれることを願う気持ちに代わって申し上げるのです。

I am deeply concerned that those who once lived under mistaken understanding might be forever cut off from the path of healing and return to God. This concern arises from my own long journey toward faith. Though the possibility of such fulfillment may seem very small, the dissolution is not yet final. As long as even one person prays for such a possibility, I believe it is not entirely lost. Yet I cannot imagine the steps by which such a hope might be realized.

かつて誤った理解のもとで生きてきた人々が、癒しと神への回帰の道から永遠に断たれてしまうのではないかと、私は深く憂慮しております。この憂いは、私自身の信仰への長い旅路から生じております。そのような成就の可能性は極めて小さいように思えるかもしれません、その解散は未だ確定したものではありません。たとえ一人でもその可能性を祈る者がいる限り、それは完全に失われたものではないと信じております。しかし、そのような希望が実現する道筋を、私はまったく想像することができません。

I fully understand that the ultimate judgment and guidance rest in the hands of the

Church and of Your Holiness. This letter does not demand any action, but simply conveys the question and plea of one seeker of faith in Japan.

最終的な判断と指導は教会と聖下の御手に委ねられていることを、私は十分に理解しております。この手紙は、何らかの行動を要求するものではなく、ただ日本における信仰を求める一人の人間の疑問と嘆願を伝えるものです。

If Your Holiness would remember in prayer the path by which those who wander may be guided in truth and mercy, I would desire nothing more.

もしも聖下がお祈りの中で、迷える者たちが真実と慈悲によって導かれる道を顧みてくださるならば、それ以上の望みはありません。

Finally, I pray with all my heart that God's abundant blessing may rest upon Your Holiness, upon your health, and upon your service to the universal Church.

最後に、心から祈ります。神の豊かな祝福が、聖下のご健康と、普遍的な教会へのご奉仕の上に、豊かに注がれますように。

With profound devotion,

深い忠誠を込めて、

Toshiji Shimizu

清水敏二（しみずとしじ）

JAPAN

日本国